

Dansk udgave

Retsforskrifter

47. årgang

22. oktober 2004

Indhold	I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1825/2004 af 21. oktober 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1826/2004 af 21. oktober 2004 om ændring af forordning (EØF) nr. 2921/90 for så vidt angår støttebeløbet for skummetmælk med henblik på fremstilling af kasein og kaseinater	3
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1827/2004 af 19. oktober 2004 om fastsættelse af udbyttet af oliven og olivenolie for produktionsåret 2003/04	4
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1828/2004 af 21. oktober 2004 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001 om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2002 til 31. december 2004 med henblik på at opføre Timor-Leste på listen over lande, der er omfattet af de særlige ordninger for de mindst udviklede lande	23
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1829/2004 af 21. oktober 2004 om undtagelser fra bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2150/2002 om affaldsstatistik for så vidt angår Belgien, Portugal, Grækenland og Cypern ⁽¹⁾	24
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1830/2004 af 21. oktober 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 283/2004 og forordning (EF) nr. 284/2004 for så vidt angår registrering af importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) fremstillet af en brasiliansk eksporterende producent og fremstillet af en israelsk eksporterende producent	26
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1831/2004 af 21. oktober 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 930/2000 om gennemførelsesbestemmelser med hensyn til egnetheden af sortsbetegnelser for landbrugsplantearter og grøntsagsarter	29
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1832/2004 af 21. oktober 2004 om udstedelse af importlicenser for hvidløg, der indføres i forbindelse med det autonome toldkontingent, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1743/2004.....	32

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2004 af 21. oktober 2004 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 10. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1327/2004.....	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 1834/2004 af 21. oktober 2004 om ændring af de eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 1772/2004.....	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1835/2004 af 21. oktober 2004 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1757/2004 omhandlede licitation	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 1836/2004 af 21. oktober 2004 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1565/2004 omhandlede licitation	37

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2004/704/EF:

- ★ **Kommissionens henstilling af 11. oktober 2004 om overvågning af baggrunds niveauet for dioxiner og dioxinlignende PCB i foderstoffer** (meddelt under nummer K(2004) 3461) ⁽¹⁾ 38

2004/705/EF:

- ★ **Kommissionens henstilling af 11. oktober 2004 om overvågning af baggrunds niveauet for dioxiner og dioxinlignende PCB i fødevarer** (meddelt under nummer K(2004) 3462) ⁽¹⁾ 45

2004/706/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 15. oktober 2004 om oprettelse af Det Europæiske Forum for Virksomhedsledelse** 53



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1825/2004**af 21. oktober 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. oktober 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	48,7
	204	41,2
	624	74,2
	999	54,7
0707 00 05	052	121,1
	999	121,1
0709 90 70	052	97,2
	204	41,2
	999	69,2
0805 50 10	052	67,5
	388	44,8
	524	66,0
	528	46,2
	999	56,1
0806 10 10	052	99,3
	400	178,9
	999	139,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	64,3
	400	88,0
	404	80,2
	512	107,5
	720	100,8
	800	145,3
	804	77,2
	999	94,8
0808 20 50	052	108,4
	388	105,3
	720	74,9
	999	96,2

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1826/2004**af 21. oktober 2004****om ændring af forordning (EØF) nr. 2921/90 for så vidt angår støttebeløbet for skummetmælk med henblik på fremstilling af kasein og kaseinater**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 15, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2921/90 af 10. oktober 1990 om ydelse af støtte til skummetmælk med henblik på fremstilling af kasein og kaseinater ⁽²⁾ fastsættes støttebeløbet for skummetmælk, der er forarbejdet til kasein eller kaseinater. Som følge af udviklingen i markedsprisen for kasein og kaseinater på EF-markedet og verdensmarkedet bør støttebeløbet nedsættes.

- (2) Der bør derfor foretages ændringer i forordning (EØF) nr. 2921/90.

- (3) Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2921/90 ændres »3,30 EUR« til »2,70 EUR«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 279 af 11.10.1990, s. 22. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2004 (EUT L 297 af 22.9.2004, s. 3).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1827/2004**af 19. oktober 2004****om fastsættelse af udbyttet af oliven og olivenolie for produktionsåret 2003/04**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

metode til skøn over udbytte i de homogene produktionsområder, hvor der tages hensyn til de samlede resultater, der er opnået statistisk på grundlag af stikprøver i de største regionale produktionsområder.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 11,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2261/84 af 17. juli 1984 om almindelige regler for støtte til olivenolieproduktion og til producentorganisationer⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 2, første led, og

ud fra følgende betragtninger:

(3) For Frankrig opnås de statistiske resultater i betragtning af landets beskedne produktion ud fra et enkelt regionalt produktionsområde og en lille stikprøve, der ikke gør det muligt at opnå en tilstrækkelig nøjagtighed på nationalt plan. Justeringen af udbytte i de homogene produktionsområder ud fra de statistiske resultater som fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2366/98 fører til klart modstridende værdier for produktionsåret 2003/04. Udbytte i Frankrigs homogene produktionsområder bør derfor fastsættes, uden at den pågældende justering foretages.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

(1) I henhold til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 2261/84 fastsættes det udbytte af oliven og olivenolie, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, i forordning nr. 136/66/EØF, pr. homogent produktionsområde på grundlag af oplysninger fra producentmedlemsstaterne. Produktionsområderne er afgrænset ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2138/97⁽³⁾. Udbyttet bør fastsættes på grundlag af de oplysninger, der er modtaget.

(2) I artikel 6 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2366/98 af 30. oktober 1998 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for produktionsstøtte for olivenolie i produktionsårene 1998/99 til 2004/05⁽⁴⁾ er der fastsat en

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udbyttet af oliven og olivenolie for produktionsåret 2003/04 er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EFT 172 af 30.9.1966, s. 3025/66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1513/2001 (EFT L 201 af 26.7.2001, s. 4).

⁽²⁾ EFT L 208 af 3.8.1984, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1639/98 (EFT L 210 af 28.7.1998, s. 38).

⁽³⁾ EFT L 297 af 31.10.1997, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1808/2004 (EUT L 318 af 19.10.2004, s. 15).

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 31.10.1998, s. 50. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1432/2004 (EUT L 264 af 11.8.2004, s. 6).

Den anvendes fra den 1. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. oktober 2004.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

A. ITALIA — ITÁLIE — ITALIEN — ITALIEN — ITAALIA — ITAALIA — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITÁLIJA — ITALIJA — OLASZORSZÁG — ITALIË — WŁOCHY — ITÁLIA — TALIAANSKO — ITALIJA — ITALIA — ITALIEN

Zonas regionales y provincias Oblasti a území Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Piirkondlikud alad ja provintsid Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et Provinces Zone regionali e province Regioni un provinces Regionai ir provincijos Regionális területek és provinciák Regionale gebieden en provincies Strefy regionalne i prowincje Zonas regionais e províncias Regionálne zóny a provincie Regionalna območja in province Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Övezet (1) Zone (1) Obszar (1) Zona (1) Zóna (1) Cona (1) Alue (1) Zon (1)	kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg oliive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιόκαρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbree récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novākta olivkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szüretelt olajbogyó kg/fa kg oljiven per afgeogste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg olív/olivovník kg oliv/rodno oljčno drevo kg oliiveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olivového oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive eļļas kg/100 kg olīvu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg oljiven kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivového oleja/100 olív kg oljčnega olja/100 oliv kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1	2	3	4
1. Foggia/Bari		24,5	19,3
Foggia	1	27,6	18,0
	2	32,6	16,0
	3	22,6	20,0
	4	20,1	18,0
Bari	1	56,8	18,5
	2	29,2	20,5
	3	21,7	19,0
	4	15,9	19,0
2. Taranto/Brindisi/Lecce		33,7	17,4
Taranto	1	38,4	17,0
	2	45,4	16,8
Brindisi	1	40,9	17,9
	2	21,9	14,6
Lecce	1	41,9	17,0
	2	32,9	17,9
	3	42,6	18,5
3. Cosenza/Crotone/Catanzaro		30,7	20,5
Cosenza	1	39,3	20,1
	2	26,2	18,0
	3	16,4	18,6
Crotone	1	49,1	22,0
	2	45,9	21,5
	3	52,4	22,6
Catanzaro	1	29,5	21,5
	2	23,6	21,0
	3	24,9	21,5
	4	9,8	22,0

1	2	3	4
4. Vibo Valentia/Reggio Calabria		40,5	19,8
Vibo Valentia	1	24,7	22,1
	2	26,0	20,3
	3	33,3	19,8
Reggio Calabria	1	55,4	19,5
	2	54,3	18,5
	3	31,0	22,0
	4	30,9	21,5
5. Sicilia		21,7	17,3
Agrigento	1	19,3	17,3
Caltanissetta	1	20,8	17,0
Catania	1	29,7	17,5
Enna	1	39,7	15,5
Messina	1	9,5	18,1
	2	14,0	19,0
Palermo	1	25,8	19,6
	2	14,9	17,0
Ragusa	1	39,7	15,0
Siracusa	1	28,1	13,7
	2	13,4	13,6
Trapani	1	17,6	18,3
6. Campania		14,0	18,6
Avellino	1	13,5	17,8
Benevento	1	11,1	17,3
	2	9,0	18,7
Caserta	1	11,4	16,4
	2	8,9	16,4
Napoli	1	14,6	16,5
Salerno	1	11,5	19,0
	2	17,8	19,2
	3	31,4	19,4
7. Lazio		14,9	15,8
Frosinone	1	7,5	17,0
Latina	1	19,2	16,7
Rieti	1	16,0	15,6
	2	22,0	18,0
Roma	1	5,2	16,8
	2	20,6	14,0
	3	17,5	15,7
Viterbo	1	18,0	14,0
	2	26,0	14,1
8. Abruzzo		14,6	15,8
Chieti	1	10,6	16,0
	2	15,4	15,1
L'Aquila	1	21,6	17,7
Pescara	1	15,0	15,8
	2	21,6	15,9
Teramo	1	11,3	15,3
	2	12,3	16,6

1	2	3	4
9. Toscana		8,5	16,4
Arezzo	1	5,7	15,6
Firenze	1	5,9	16,4
Prato	1	3,8	16,0
Grosseto	1	14,5	18,0
	2	10,1	16,0
	3	14,5	16,4
Livorno	1	13,8	16,5
Lucca	1	2,3	16,2
Massa Carrara	1	3,9	16,0
Pisa	1	13,6	16,9
Pistoia	1	6,3	16,2
Siena	1	9,2	17,2
	2	6,8	15,6
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Citas — Kitos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra			
Pordenone	1	2,9	11,8
Trieste	1	7,1	17,3
Trento	1	18,0	16,1
Padova	1	16,2	15,7
Treviso	1	3,7	14,0
Verona	1	15,5	14,9
Vicenza	1	20,0	18,0
Bergamo	1	6,0	16,0
Brescia	1	15,0	14,0
	2	20,0	18,0
Como	1	6,2	16,9
Forli-Cesena	1	14,8	16,8
Bologna	1	8,0	15,0
Ravenna	1	8,7	14,9
Rimini	1	15,5	17,3
Genova	1	2,7	17,0
Imperia	1	11,0	19,8
La Spezia	1	7,1	15,5
Savona	1	7,0	19,0
Perugia	1	7,0	16,1
	2	6,2	17,7
Terni	1	5,7	16,8
Ancona	1	10,4	17,0
Macerata	1	15,0	17,5
Ascoli Piceno	1	19,5	16,7
Pesaro	1	12,0	18,0
	2	10,0	16,0
Campobasso	1	20,4	15,6
	2	7,6	17,1
Isernia	1	10,6	18,0
Matera	1	30,0	20,0

1	2	3	4
Potenza	1	36,5	16,4
	2	18,8	18,5
Cagliari	1	20,0	15,0
Nuoro	1	15,0	16,9
Oristano	1	22,0	16,2
Sassari	1	32,5	18,9
	2	26,0	17,9
ITALIEN		23,1	18,3

(1) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(1) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(1) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(1) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(1) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(1) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(1) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(1) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(1) Homogénās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(1) Vienodos zonas, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(1) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(1) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(1) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(1) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(1) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(1) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettut yhtenäiset tuotantoalueet.

(1) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

B. FRANCIA — FRANCIE — FRANKRIG — FRANKREICH — PRANTSUSMAA — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE — FRANCIA — FRANCIA — PRANCŪZIJA — FRANCIAORSZÁG — FRANKRIJK — FRANCJA — FRANÇA — FRANCÚZSKO — FRANCIIJA — RANSKA — FRANKRIKE

Zonas regionales y zonas homogéneas Místní územní oblasti a homogenní zóny Regionale zoner og homogene zoner Erzeugungsregionen und homogene Erzeugungsgelände Regionaalpiirkonnad ja homogeesed tsoonid Περιφερειακές ζώνες και ομοιογενείς ζώνες Regional areas and homogenous zones Zones régionales et zones homogènes Zone regionali e zone omogenee Reģionālās zonas un homogēnās zonas Regiono sritys ir homogēnās zonas Regionális térségek és homogén zónák Regionale gebieden en homogene productiegebieden Obszary regionalne i strefy jednorodne Zonas regionais e zonas homogéneas Regionálne oblasti a homogénne zóny Regionalna področja in homogene cone Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och enhetliga produktionsområden	Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Övezet (1) Zone (1) Obszar (1) Zona (1) Zóna (1) Cona (1) Alue (1) Zon (1)	kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg oliive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιόκαρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novákta olívkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szüretelt olajbogyó kg/fa kg oljiven per afgeogste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg olív/olivovník kg oliv/rodno oljčno drevo kg oliiveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olivového oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive eljas kg/100 kg olivu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg oljiven kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivového oleja/100 oliv kg oljčnega olja/100 oliv kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Provence-Alpes-Côte d'Azur		13,18	16,77
5. Provence		13,75	16,73
6. Durance		14,78	19,36
7. Pays varois		10,69	15,10
8. Pays niçois		12,87	18,15
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Άλλα — Other — Autres — Altri — Citas — Kitos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra		12,93	18,65
1. Roussillon		14,55	13,27
2. Languedoc		12,19	14,98
3. Cévennes		10,69	16,49
4. Baronnies		12,09	22,33
9. Corse		15,17	20,52
FRANKRIG		13,06	17,21

(1) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(1) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(1) Homogene Erzeugungsgelände gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(1) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(1) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(1) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(1) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(1) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(1) Homogēnās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(1) Vienodos zonas, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(1) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(1) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(1) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(1) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(1) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(1) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettua yhtenäiset tuotantoalueet.

(1) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

C. GRECIA — ŘECKO — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — KREEKA — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE — GRECIA — GRIEKIJA — GRAIKIJA — GÖRÖGORSZÁG — GRIEKENLAND — GRECJA — GRÉCIA — GRÉCKO — GRČIJA — KREIKKA — GREKLAND

Zonas regionales y provincias Oblasti a území Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Piirkondlikud alad ja provintsid Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et Provinces Zone regionali e province Regioni un provinces Regionai ir provincijos Regionális területek és provinciák Regionale gebieden en provincies Strefy regionalne i prowincje Zonas regionais e provincias Regionálne zóny a provincie Regionalna območja in province Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Övezet (1) Zone (1) Obszar (1) Zona (1) Zóna (1) Cona (1) Alue (1) Zon (1)	kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg olive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novákta olivkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szüretelt olajbogyó kg/fa kg oljven per afgeogste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg olív/olivovník kg oliv/rodno oljčno drevo kg oliveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olivového oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive eljas kg/100 kg olivu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg oljven kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivového oleja/100 olív kg oljčnega olja/100 oliv kg öljvä/100 kg oliveja kg olja/100 kg oliver
1	2	3	4
1. Irakleio		27,67	22,02
Irakleio	1	27,91	24,00
	2	29,46	23,00
	3	29,46	23,00
	4	27,91	24,00
	5	43,41	25,00
	6	35,66	23,00
	7	31,01	28,00
	8	27,91	28,00
	9	24,81	27,00
	10	40,31	23,00
2. Lassithi/Rethymni/Khania		27,95	20,71
Lassithi	1	33,06	17,10
	2	28,06	14,10
Rethymno	1	40,32	24,00
	2	22,58	25,00
	3	19,35	25,00
	4	25,81	25,00
	5	43,55	26,00
	6	29,03	22,00
	7	25,81	25,00
	8	25,81	25,00
	9	40,32	24,00
	10	27,42	24,00
	11	27,42	24,00
	12	29,03	22,00
	13	27,42	24,00
	14	30,64	22,00
	15	27,42	24,00
	16	14,52	23,00
	17	20,97	23,00

1	2	3	4
Khania	1	17,74	22,00
	2	16,13	21,00
	3	16,13	25,00
	4	24,19	25,00
	5	19,35	25,00
	6	22,58	25,00
	7	19,35	25,00
	8	16,13	23,00
	9	16,13	25,00
	10	32,26	27,00
	11	32,26	25,00
	12	32,26	25,00
	13	32,26	24,00
	14	25,81	27,00
	15	32,26	25,00
	16	32,26	24,00
	17	19,03	27,00
3. Peloponnisos		37,09	19,52
Argolis	1	24,35	21,00
	2	22,54	19,90
	3	20,81	20,00
Arkadia	1	13,87	20,00
	2	17,34	24,00
	3	6,94	24,00
	4	10,41	18,00
	5	6,94	21,00
	6	10,41	24,00
	7	45,09	18,00
	8	34,68	19,00
	9	24,28	17,00
	10	34,68	17,00
	11	20,81	16,00
	12	13,87	19,00
	13	20,81	16,00
	14	10,41	17,50
	15	27,75	25,00
	16	20,81	21,00
	17	17,34	20,00
18	6,94	19,00	
19	6,94	19,00	
20	10,41	20,70	
Korinthia	1	17,34	21,00
	2	20,81	22,00
	3	17,34	29,00
	4	17,34	35,00
	5	17,34	39,00
	6	20,81	25,00
	7	17,34	31,00
Lakonia	8	17,34	25,00
	1	6,94	20,00
	2	20,81	20,00
	3	24,28	23,00
	4	31,22	22,00
	5	17,34	22,00
	6	17,34	22,00
	7	27,75	20,00
	8	31,22	20,00
9	38,15	23,00	

1	2	3	4
Messinia	1	20,81	21,00
	2	13,87	20,00
	3	24,28	21,00
	4	38,15	18,00
	5	48,56	17,00
	6	20,81	17,00
	7	55,50	19,00
	8	48,56	18,00
	9	31,22	17,00
	10	72,84	16,70
	11	55,50	18,00
	12	38,15	18,00
	13	34,68	17,00
	14	38,15	16,00
4. Dytiki Ellada		29,60	17,40
Aitoloakarnania	1	37,96	19,60
	2	23,72	18,00
	3	47,45	19,20
	4	28,47	16,90
	5	23,72	17,40
	6	23,72	19,00
	7	21,35	15,10
	8	23,72	16,60
Akhaia	1	52,19	23,00
	2	45,08	21,00
	3	18,98	9,00
	4	30,84	16,00
Ileia	1	21,35	21,10
	2	16,61	18,00
	3	18,98	21,00
5. Ionia Nisia		28,19	19,59
Zakynthos	1	38,86	19,00
	2	42,75	18,00
	3	42,75	16,00
Kerkyra	1	22,74	22,00
Kefallinia	1	28,18	18,00
	2	25,26	17,00
Levkas	1	12,63	19,00
	2	12,63	20,00
	3	6,80	18,00
	4	3,30	20,00
6. Sterea Ellada		21,90	18,86
Voiotia	1	8,58	18,00
	2	17,16	19,00
	3	8,58	19,00
	4	12,87	20,00
	5	25,74	19,00
	6	12,87	20,00

1	2	3	4
Evvoia	1	17,16	20,00
	2	12,87	20,00
	3	34,32	20,00
	4	4,29	20,00
	5	34,32	20,00
	6	30,03	20,00
	7	4,29	20,00
	8	4,29	20,00
	9	17,16	20,00
	10	17,16	20,00
	11	4,29	20,00
	12	8,58	20,00
	13	8,58	20,00
Evrytania	1	35,73	15,00
Fthiotis	1	17,46	18,00
	2	16,30	19,30
	3	12,57	16,40
	4	8,84	17,00
	5	2,53	17,00
Fokis	1	64,35	17,00
	2	77,22	20,00
	3	55,77	19,00
	4	60,92	19,70
	5	14,16	19,50
	6	10,72	19,00
	7	21,45	19,00
7. Lesvos		20,47	25,17
Lesvos	1	10,70	27,00
	2	4,33	25,40
	3	14,98	21,00
	4	33,33	27,30
	5	24,24	23,00
	6	17,53	23,20
	7	23,46	26,30
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Citas — Kitos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra			
Athinai	1	5,32	17,00
Attiki Dytiki	1	15,85	18,00
	2	13,87	17,00
	3	13,87	17,00
Attiki Anatoliki	1	5,94	19,00
Peiraia	1	16,07	16,00
	2	7,03	19,16
	3	10,66	19,35
	4	8,48	19,64
	5	9,23	19,91
	6	13,00	18,51
	7	8,44	15,86
Arta	1	3,96	16,00
	2	3,96	14,00
	3	3,96	12,00
Thesprotia	1	40,28	18,29
	2	19,26	18,72
	3	7,19	15,15

1	2	3	4
Ioannina	1	9,91	14,00
Preveza	1	29,72	18,00
	2	67,37	18,40
	3	73,32	20,00
	4	25,76	17,00
	5	23,78	15,00
	6	25,76	14,00
	7	19,82	15,00
Karditsa	1	3,80	16,70
Larisa	1	24,37	16,00
	2	6,94	16,00
	3	2,77	16,00
	4	5,35	15,00
Magnisia	1	15,85	19,00
	2	15,85	19,00
	3	13,87	18,00
	4	13,87	18,00
	5	1,98	18,00
Trikala	1	19,82	17,00
Drama	1	4,36	13,90
Imathia	1	15,85	13,00
	2	13,87	12,00
Kilkis	1	11,81	16,80
	2	14,48	16,40
Kozani	1	0,00	0,00
Pella	1	8,04	14,29
	2	6,94	17,00
Thessaloniki	1	7,93	19,00
	2	9,91	17,00
	3	5,94	19,00
Kavala	1	17,24	18,60
	2	21,00	18,50
	3	19,00	19,60
	4	21,20	18,30
	5	63,01	16,40
	6	13,08	16,60
Pieria	1	20,07	18,00
	2	17,84	16,00
	3	11,15	16,00
Serrai	1	7,20	18,60
Khalkidiki	1	15,07	25,00
	2	4,77	26,00
	3	8,90	25,00
	4	12,93	25,90
	5	13,09	25,60
	6	14,49	26,40
	7	9,43	27,00
	8	3,75	25,50
Evros	1	20,07	19,00
	2	8,92	18,00
Xanthi	1	15,28	15,62
Rodopi	1	55,75	18,00
Dodekanisos	1	8,92	21,00
	2	14,49	20,00
	3	13,38	21,50

1	2	3	4
Kyklades	1	25,11	18,74
	2	8,74	19,75
	3	23,19	21,35
	4	9,48	24,38
	5	28,34	21,56
	6	11,85	18,05
	7	17,75	21,02
	8	4,95	19,05
Samos	1	11,25	22,00
	2	4,50	22,00
	3	11,25	24,00
	4	6,75	24,00
	5	4,50	20,00
	6	11,25	22,00
	7	2,25	20,00
	8	2,25	19,00
	9	2,25	19,00
	10	11,25	24,00
	11	2,25	20,00
	12	2,25	19,00
Khios	1	6,75	25,00
	2	7,87	27,00
	3	7,87	25,00
GRÆKENLAND		25,36	20,87

(¹) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(¹) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(¹) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmiskiirkonnad.

(¹) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(¹) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(¹) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(¹) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(¹) Homogēnās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(¹) Vienodos zonas, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(¹) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(¹) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(¹) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(¹) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(¹) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettut yhtenäiset tuotantoalueet.

(¹) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

D. ESPAÑA — ŠPANĚLSKO — SPANIEN — SPANIEN — HISPANIA — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA — SPĀNIJA — ISPANIJA — SPANYOLORSZÁG — SPANJE — HISZPANIA — ESPANHA — ŠPANIJSKO — ŠPANIJA — ESPANJA — SPANIEN

<p>Zonas regionales y provincias Oblasti a území Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Piirkondlikud alad ja provintsid Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et Provinces Zone regionali e province Regioni un provinces Regionai ir provincijas Regionális területek és provinciák Regionale gebieden en provincies Strefy regionalne i prowincje Zonas regionais e provincias Regionálne zóny a provincie Regionalna območja in province Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser</p>	<p>Zona (1) Zóna (1) Zone (1) Zone (1) Piirkond (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Zona (1) Övezet (1) Zone (1) Obszar (1) Zona (1) Zóna (1) Cona (1) Alue (1) Zon (1)</p>	<p>kg. aceitunas/árbol cosechado kg sklizených oliv/strom kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum kg olive/koristatud puu συγκομιδή σε kg ελαιόκαρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives/arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta olivas (kg)/novákta olivkoka alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio szűretelt olajbogyó kg/fa kg oljven per afgeogste boom kg zebranych oliwek/drzewo kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg olív/olivovník kg oliv/rodno oljčno drevo kg oliveja/korjattu puu kg oliver/skördat träd</p>	<p>kg aceite/100 kg aceitunas kg olivového oleje/100 oliv kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg öli/100 kg oliive Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive ellas kg/100 kg olivu aliejaus kg/100 kg alyvuogių olaj kg/100 kg olajbogyó kg olie/100 kg oljven kg oleju/100 kg oliwek kg azeite/100 kg azeitonas kg olivového oleja/100 oliv kg oljčnega olja/100 oliv kg öljvä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver</p>
1	2	3	4
1. Jaén		56,13	21,11
Jaén	1	38,36	20,23
	2	46,44	19,14
	3	43,08	18,98
	4	45,85	20,07
	5	71,39	21,65
	6	50,60	21,90
	7	38,45	22,21
	8	48,52	21,50
	9	59,51	22,42
2. Granada/Málaga/Sevilla		44,37	19,87
Granada	1	38,62	21,67
	2	46,76	22,53
	3	61,77	20,60
	4	38,78	23,03
	5	75,28	21,69
	6	34,34	22,49
Málaga	1	55,07	19,00
	2	31,39	20,00
	3	19,53	17,00
	4	20,72	18,00
	5	6,82	16,00
Sevilla	1	49,48	18,50
	2	26,17	16,50
	3	43,00	14,50
	4	11,84	18,50
	5	25,18	15,50
	6	36,03	18,50
3. Córdoba		44,91	18,97
Córdoba	1	9,43	20,82
	2	10,94	19,21
	3	33,60	18,57
	4	20,91	15,85
	5	33,16	17,12
	6	76,80	19,69
	7	44,74	20,48
	8	60,78	18,77

1	2	3	4
4. Castilla-La Mancha		19,53	21,15
Albacete	1	12,45	22,30
	2	11,40	21,41
	3	16,97	20,11
	4	9,58	19,00
	5	11,68	23,40
	6	12,51	20,70
	7	13,62	21,41
Ciudad Real	1	26,78	21,54
	2	15,34	21,24
	3	21,16	22,18
	4	11,56	19,88
	5	16,78	19,60
	6	19,51	22,07
Cuenca	1	9,09	20,50
	2	8,63	19,44
	3	10,13	19,44
	4	25,25	20,81
	5	18,60	21,57
	6	17,90	20,25
Guadalajara	1	10,80	20,40
	2	10,68	20,63
	3	12,62	20,71
	4	12,73	20,53
Toledo	1	19,16	15,39
	2	25,83	17,94
	3	33,69	20,73
	4	19,47	20,49
	5	25,90	22,84
	6	37,74	21,02
	7	21,53	21,54
5. Cataluña/Com. Valenciana		23,57	20,89
Barcelona	1	19,86	18,70
	2	18,69	18,70
	3	12,85	17,30
	4	18,69	17,90
	5	12,85	19,00
Gerona	1	17,52	18,00
Lérida	1	8,29	19,50
	2	10,98	21,30
	3	8,53	18,20
	4	7,71	17,30
	5	11,68	21,00
	6	9,46	21,50
	7	8,06	20,70
Tarragona	1	28,04	21,06
	2	22,78	19,25
	3	37,39	22,31
	4	12,90	18,36
	5	20,00	15,95
	6	21,60	21,16
	7	27,29	16,50

1	2	3	4
Castellón	1	21,17	26,00
	2	24,99	16,48
	3	16,95	19,26
Valencia	1	16,33	20,22
	2	18,65	18,73
	3	21,09	20,36
	4	13,55	20,06
Alicante	5	15,67	22,11
	1	20,22	23,46
	2	14,21	24,94
	3	11,82	25,53
	4	10,09	18,98
	5	38,87	15,15
6. Extremadura		17,61	18,72
Badajoz	1	14,02	20,00
	2	19,11	20,00
	3	25,48	19,00
	4	7,65	19,00
	5	26,76	21,00
	6	6,37	20,00
Cáceres	1	12,74	12,00
	2	11,47	14,00
	3	12,74	20,00
	4	11,47	16,00
	5	16,56	18,00
	6	14,02	14,00
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Δοιμά — Other — Autres — Altri — Citas — Kítos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra			
Almería	1	30,52	19,65
	1	18,62	19,10
	1	17,00	16,66
Huelva	2	38,00	18,17
	3	34,00	17,30
	1	14,00	20,00
	2	18,00	21,50
Zaragoza	3	20,00	22,00
	4	22,00	19,00
	5	30,00	20,00
	6	30,00	20,00
	1	28,00	23,00
Teruel	2	20,00	20,50
	3	15,00	21,00
	4	30,00	21,00
	1	7,00	20,00
Huesca	2	14,00	21,00
	3	12,00	19,00
	4	5,00	21,00
	5	10,00	17,00

1	2	3	4
Balears	1	6,20	16,55
	2	8,60	18,50
	3	9,00	19,00
	4	12,00	14,26
Ávila	1	25,00	14,50
	2	20,00	15,50
	3	26,00	14,00
	4	23,00	17,00
Salamanca	1	15,00	13,50
	2	14,00	12,50
Valladolid	1	1,00	17,00
Zamora	1	32,00	12,50
La Rioja	1	12,50	20,50
Madrid	1	15,38	22,18
	2	15,38	20,32
Murcia	1	9,50	22,70
	2	7,50	19,40
	3	8,50	16,80
	4	20,50	18,70
	5	8,50	21,50
Navarra	1	13,05	18,40
	2	12,29	23,18
Álava	1	33,40	22,60
SPANIEN		36,00	20,30

(1) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(1) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(1) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(1) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(1) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(1) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(1) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(1) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(1) Homogénās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(1) Vienodos zonos, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(1) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(1) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(1) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(1) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(1) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(1) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(1) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitett yhtenäiset tuotantoalueet.

(1) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

E. PORTUGAL — PORTUGALSKO — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTOGALLO — PORTUGÁLE — PORTUGALIJA — PORTUGALIA — PORTUGÁLIA — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALSKO — PORTUGALSKA — PORTUGALI — PORTUGAL

1	2	3	4
Zonas regionales y regiones	Zona (1)	kg. aceitunas/árbol cosechado	kg aceite/100 kg aceitunas
Místní územní oblasti a regiony	Zóna (1)	kg sklizených oliv/strom	kg olivového oleje/100 oliv
Regionale zoner og regioner	Zone (1)	kg oliven/høstet træ	kg olie/100 kg oliven
Erzeugungsregionen und Regionen	Zone (1)	kg Oliven/abgeerntetem Ölbaum	kg Öl/100 kg Oliven
Regionaalpiirkonnad ja regioonid	Piirkond (1)	kg oliive/koristatud puu	kg õli/100 kg oliive
Περιφερειακές ζώνες και περιοχές	Ζώνη (1)	συγκομιδή σε kg ελαιόκαρπου/δένδρο	Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου
Regional areas and regions	Zone (1)	kg olives/tree harvested	oil kg/100 kg olives
Zones régionales et régions	Zone (1)	kg olives/arbre récolté	kg huile/100 kg olives
Zone regionali e regione	Zona (1)	kg olive/albero sottoposto a raccolta	kg olio/100 kg olive
Reģionālās zonas un reģioni	Zona (1)	olīvas (kg)/novākta olīvkoka	eļļas kg/100 kg olīvu
Regioninės sritys ir regionai	Zona (1)	alyvuogių kg/nurinkto alyvmedžio	aliejaus kg/100 kg alyvuogių
Regionális térségek és régiók	Övezet (1)	szüretelt olajbogyó kg/fa	olaj kg/100 kg olajbogyó
Regionale gebieden en regio	Zone (1)	kg olivjen per afge oogste boom	kg olie/100 kg olivjen
Obszary regionalne i regiony	Obszar (1)	kg zebranych oliwek/drzewo	kg oleju/100 kg oliwek
Zonas regionais e regioes	Zona (1)	kg azeitonas/árvore objecto de colheita	kg azeite/100 kg azeitonas
Regionálne oblasti a regióny	Zóna (1)	kg oliv/olivovník	kg olivového oleja/100 oliv
Regionalna področja in regije	Cona (1)	kg oliv/rodno oljčno drevo	kg oljčnega olja/100 oliv
Alueelliset vyöhykkeet ja maakunta	Alue (1)	kg oliiveja/korjattu puu	kg öljyä/100 kg oliiveja
Regionala områden och kommun	Zon (1)	kg oliver/skördat träd	kg olja/100 kg oliver
1. Alentejo		14,70	14,40
Portalegre	1	14,00	14,00
Barros de Fronteira e zonas circundantes	1	13,00	14,00
	2	13,00	14,00
Elvas	1	15,00	14,00
	2	15,00	15,00
Litoral Sul	1	12,00	13,00
	2	13,00	13,00
Évora	1	13,00	13,00
	2	13,00	13,00
	3	14,00	12,00
Calcários Duros	1	14,00	13,00
Alto Alentejo Oriental	1	13,00	12,00
	2	13,00	13,00
Transição Barros de Beja/ Alto Alentejo	1	14,00	13,00
	2	14,00	13,00
Margem Esquerda	1	13,00	13,00
	2	17,00	18,00
Barros de Beja	1	13,00	12,00
	2	14,00	13,00
Serras Alentejanas	1	12,00	12,00
	2	12,00	11,00
2. Norte		14,40	15,50
Entre Douro e Minho (Noroeste)	1	8,00	11,00
	2	8,00	11,00
	3	8,00	11,00
	4	9,00	11,00
	5	8,00	12,00
	6	10,00	11,00
Terra Fria Transmontana	1	12,00	16,00
	2	11,00	15,00
Alto Douro	1	16,00	16,00
	2	15,00	17,00
	3	13,00	15,00
	4	13,00	14,00
	5	12,00	13,00

1	2	3	4
3. Centro		12,20	11,30
Centro Litoral	1	9,00	11,00
	2	10,00	12,00
	3	9,00	11,00
	4	10,00	12,00
	5	9,00	11,00
Beira Central	1	11,00	13,00
Alto Mondego	1	12,00	12,00
	2	12,00	13,00
Beira Serrana	1	9,00	14,00
	2	10,00	13,00
	3	12,00	12,00
	4	12,00	10,00
Centro Interior Serrano	1	12,00	12,00
	2	12,00	13,00
	3	11,00	12,00
	4	12,00	11,00
	5	12,00	11,00
Beira Baixa	1	13,00	12,00
	2	13,00	11,00
	3	13,00	12,00
	4	12,00	12,00
Otras — Jiné — Andre — Sonstige — Muud — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Citas — Kitos — Egyéb — Andere — Inne — Outras — Iné — Ostale — Muuta — Andra			
Oeste e Lisboa	1	9,00	13,00
Ribatejo	1	11,00	12,00
	2	11,00	14,00
	3	11,00	12,00
	4	11,00	12,00
Charneca do Tejo	1	11,00	11,00
	2	13,00	12,00
Algarve	1	10,00	12,00
	2	10,00	12,00
	3	11,00	11,00
PORTUGAL		13,40	14,40

(¹) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogenní zóny podle Nařízení (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(¹) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(¹) Määrused (EÜ) nr 2138/97 viidatud ühtlased tootmispiirkonnad.

(¹) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(¹) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(¹) Zones homogènes visées au règlement (CE) n.º 2138/97.

(¹) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(¹) Homogénās zonas, noteiktas Regulā (EK) Nr. 2138/97.

(¹) Vienodos zonos, nurodytos Reglamente (EB) Nr. 2138/97.

(¹) A 2138/97/EK rendelet szerinti azonos tulajdonságokkal rendelkező övezetek.

(¹) Homogene productiegebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(¹) Jednorodne obszary w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 2138/97.

(¹) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) n.º 2138/97.

(¹) Homogénna zóna podľa nariadenia Rady (ES) č. 2138/97.

(¹) Homogene cone v skladu z Uredbo (ES) št. 2138/97.

(¹) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettut yhtenäiset tuotantoalueet.

(¹) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1828/2004

af 21. oktober 2004

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001 om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2002 til 31. december 2004 med henblik på at opføre Timor-Leste på listen over lande, der er omfattet af de særlige ordninger for de mindst udviklede lande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001 om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2002 til 31. december 2004⁽¹⁾, særlig artikel 35, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 9 i Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001 gives der en mere fordelagtig toldbehandling til de mindst udviklede lande, der er udpeget som sådan af De Forenede Nationer (FN) og opført i bilag I til samme forordning.
- (2) På anbefaling af FN's Økonomiske og Sociale Råd blev Timor-Leste opført på listen over mindst udviklede lande ved en resolution, der blev vedtaget af FN's generalforsamling den 17. december 2003.

(3) Bilag I til forordning (EF) nr. 2501/2001 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Generelle Præferencer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag I til forordning (EF) nr. 2501/2001 efter »TL« ændres navnet »Østtimor« til »Timor-Leste«, og der sættes et kryds i kolonne H.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 346 af 31.12.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 905/2004 (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 45).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1829/2004**af 21. oktober 2004****om undtagelser fra bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2150/2002 om affaldsstatistik for så vidt angår Belgien, Portugal, Grækenland og Cypern****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2150/2002 af 25. november 2002 om affaldsstatistik⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til anmodning fra Belgien af 12. november 2003,

under henvisning til anmodning fra Portugal af 4. december 2003,

under henvisning til anmodning fra Grækenland af 15. januar 2004,

under henvisning til anmodning fra Cypern af 4. marts 2004, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2150/2002 kan Kommissionen i en overgangsperiode indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i bilagene til nævnte forordning.
- (2) Belgien, Portugal, Grækenland og Cypern bør efter egen anmodning indrømmes sådanne undtagelser.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indrømmes herved følgende undtagelser fra bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2150/2002:

⁽¹⁾ EFT L 332 af 9.12.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 574/2004 (EUT L 90 af 27.3.2004, s. 15).
⁽²⁾ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

a) Belgien indrømmes undtagelse fra bestemmelserne om udarbejdelse af resultater vedrørende afdeling 8, punkt 1.1, position 1 (landbrug, jagt og skovbrug), position 2 (fiskeri) og position 16 (servicevirksomhed) i bilag I samt vedrørende afdeling 8, punkt 2, i bilag II.

b) Portugal indrømmes undtagelse fra bestemmelserne om udarbejdelse af resultater vedrørende afdeling 8, punkt 1.1, position 1 (landbrug, jagt og skovbrug), position 2 (fiskeri) og position 16 (servicevirksomhed) i bilag I samt vedrørende afdeling 8, punkt 2, i bilag II.

c) Grækenland indrømmes undtagelse fra bestemmelserne om udarbejdelse af resultater vedrørende afdeling 8, punkt 1.1, position 1 (landbrug, jagt og skovbrug), position 2 (fiskeri) og position 16 (servicevirksomhed) i bilag I samt vedrørende afdeling 8, punkt 2, i bilag II.

d) Cypern indrømmes undtagelse fra bestemmelserne om udarbejdelse af resultater vedrørende afdeling 8, punkt 1.1, position 1 (landbrug, jagt og skovbrug), position 2 (fiskeri) og position 16 (servicevirksomhed) i bilag I samt vedrørende afdeling 8, punkt 2, i bilag II.

2. De i stk. 1 omhandlede undtagelser indrømmes kun for data for det første referenceår, dvs. 2004.

Efter udløbet af denne periode indsender Belgien, Portugal, Grækenland og Cypern data fra referenceåret 2006.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne
Joaquín ALMUNIA
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1830/2004

af 21. oktober 2004

om ændring af forordning (EF) nr. 283/2004 og forordning (EF) nr. 284/2004 for så vidt angår registrering af importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) fremstillet af en brasiliansk eksporterende producent og fremstillet af en israelsk eksporterende producent

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ (»antidumpinggrundforordningen«), særlig artikel 13 og artikel 14, stk. 5, og Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽²⁾ (»antisubsidiegrundforordningen«), særlig artikel 23 og artikel 24, stk. 5,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 2597/1999⁽³⁾ (»forordningen om endelig udligningstold«) en endelig udligningstold på mellem 3,8 % og 19,1 % på importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i Indien.
- (2) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 1676/2001⁽⁴⁾ (»forordningen om endelig antidumpingtold«) en endelig antidumpingtold på mellem 0 % og 62,6 % på importen af PET-folie med oprindelse i Indien.
- (3) Kommissionen modtog den 6. januar 2004 en anmodning i henhold til artikel 13, stk. 3, i antidumpinggrundforordningen og artikel 23, stk. 2, i antisubsidiegrundfor-

ordningen fra DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH og Nuroll SpA om at undersøge den påståede omgæelse af antidumping- og udligningsforanstaltningerne vedrørende importen af PET-folie med oprindelse i Indien. Ifølge anmodningen bestod omgæelsen i omladning af PET-folie med oprindelse i Indien via Brasilien og via Israel til Fællesskabet. Anmodningen indeholdt tilstrækkeligt umiddelbart bevis for de faktorer, der er omhandlet i artikel 13, stk. 1, i antidumpinggrundforordningen og artikel 23, stk. 1, i antisubsidiegrundforordningen.

- (4) Kommissionen indledte en undersøgelse af den påståede omgæelse af udligningsforanstaltninger ved forordning (EF) nr. 283/2004⁽⁵⁾ og antidumpingforanstaltninger ved forordning (EF) nr. 284/2004⁽⁶⁾ (»indledningsforordningerne«). I overensstemmelse med artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i antidumpinggrundforordningen samt artikel 23, stk. 2, og artikel 24, stk. 5, i antisubsidiegrundforordningen blev toldmyndighederne i artikel 2 i indledningsforordningerne pålagt fra den 20. februar 2004 at registrere importen af PET-folie afsendt fra Brasilien og Israel, uanset om varen er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej.

B. ANMODNING OM FRITAGELSE

- (6) Inden for fristen i indledningsforordningernes artikel 3 modtog Kommissionen en anmodning om fritagelse for registrering og foranstaltninger fra en eksporterende producent i Brasilien, Terphane Ltda, BR 101, km 101, Cabo de Santo Agostinho, Pernambuco, Brasilien (»Terphane«), og fra en eksporterende producent i Israel, Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel (»Jolybar«).

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004.

⁽³⁾ EFT L 316 af 10.12.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 227 af 23.8.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 49 af 19.2.2004, s. 25.

⁽⁶⁾ EUT L 49 af 19.2.2004, s. 28.

C. UNDERSØGELSESPERIODE

- (7) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar 2003 til den 31. december 2003 (»undersøgelsesperioden«). Der blev indsamlet data fra 1998 og indtil undersøgelsesperioden med henblik på en undersøgelse af eventuelle ændringer i handelsmønstret.

D. RESULTATER VEDRØRENDE TERPHANE

- (8) Terphane besvarede det spørgeskema, Kommissionen havde sendt, i løbet af undersøgelsen. Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos Terphane.
- (9) Terphane eksporterede kun 10,6 tons PET-folie til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Selskabets eneste eksport før eksporten i undersøgelsesperioden var eksport af en lille prøvemængde i 2002. Selskabet havde ingen anden eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden eller i den periode, for hvilken der blev indhentet data. Desuden blev det fastslået, at Terphane er producent og eksportør af PET-folie og har egne produktionsanlæg til hele produktionsprocessen for den pågældende vare. Den folie, der blev leveret til Fællesskabet, fremstilles af selskabet på anlæg, som blev oprettet, før foranstaltningerne vedrørende indisk PET-folie trådte i kraft. Selskabet har aldrig indkøbt PET-folie fra Indien i eller før undersøgelsesperioden. Det fastslås derfor, at Terphane påviste, at selskabet ikke omgik de foranstaltninger, der er indført for PET-folie med oprindelse i Indien.

E. RESULTATER VEDRØRENDE JOLYBAR

- (10) Jolybar besvarede det spørgeskema, Kommissionen havde sendt, i løbet af undersøgelsen. Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos Jolybar.
- (11) Det eneste samarbejdsvillige selskab i Israel, Jolybar, tilskærer og forarbejder PET-folie, det har indkøbt, og sælger den som en vare, der henhører under samme KN-kode som den pågældende vare, men den har almindeligvis ikke indisk oprindelse og kan derfor ikke anses for at være den pågældende vare. Selskabet har leveret PET-folie til Fællesskabet siden 1990'erne. Den folie, der leveres til Fællesskabet, er fremstillet af Jolybar på anlæg, der blev oprettet, før foranstaltningerne vedrørende indisk PET-folie trådte i kraft. Jolybars eksportmængde til Fællesskabet fordobledes fra 1999 til 2003 (undersøgelsesperioden). Selskabet forklarede, at det almindeligvis ikke leverer indisk folie til kunder i Fællesskabet, da disse

foretrækker kvaliteten af europæisk folie som råmateriale for Jolybars bearbejdning. Undtagelsesvis blev en mængde på næsten en ton indisk folie sendt til en kunde i Fællesskabet i undersøgelsesperioden som en del af en større sending, som kunden skulle bruge med det samme. Det konkluderes derfor, at der er tilstrækkelig økonomisk begrundelse for ændringen i det handelsmønster, der blev fastlagt for Jolybar, og som er i overensstemmelse med selskabets aktiviteter på markedet i Fællesskabet i forbindelse med PET-folie fremstillet af det.

F. KONKLUSION

- (12) På baggrund af ovenstående resultater er det nødvendigt at ophøre med registreringen af importen af PET-folie afsendt fra Brasilien og fremstillet af Terphane og afsendt fra Israel og fremstillet af Jolybar.
- (13) Enhver afgørelse vedrørende eksportører på dette stadium bør begrænses til fritagelse for registrering. Hvis Rådet senere vedtager en forordning om udvidelse af antidumpingforanstaltningerne i henhold til artikel 13 i antidumpinggrundforordningen og en forordning om udvidelse af udligningsforanstaltningerne i henhold til artikel 23 i antisubsidiegrundforordningen, kan det også beslutte at fritage visse eksportører for sådanne udvidede foranstaltninger.
- (14) Kommissionen finder det derfor hensigtsmæssigt at ændre indledningsforordningerne, for så vidt som de indeholder bestemmelser om registrering af importen af PET-folie afsendt fra Brasilien (uanset om varen er angivet med oprindelse i Brasilien eller ej) og registrering af importen af PET-folie afsendt fra Israel (uanset om varen er angivet med oprindelse i Israel eller ej).
- (15) Denne forordning er baseret på specifikke afgørelser angående Terphane og Jolybar og berører ikke afgørelser, som Rådet måtte træffe om at udvide de eksisterende antidumping- og udligningsforanstaltninger vedrørende PET-folie med oprindelse i Indien til samme vare afsendt fra Brasilien (uanset om den er angivet med oprindelse i Brasilien eller ej) og afsendt fra Israel (uanset om den er angivet med oprindelse i Israel eller ej) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 2**Artikel 1*

Følgende stykke tilføjes i artikel 2 i forordning (EF) nr. 283/2004:

»Uanset stk. 1 er import af den i artikel 1 omhandlede vare fremstillet af følgende selskaber ikke omfattet af registrering:

Producenter	Taric-tillægskode
Terphane Ltda, BR 101, km 101, Cabo de Santo Agostinho, Pernambuco, Brasilien	A569
Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel	A570*

Følgende stykke tilføjes i artikel 2 i forordning (EF) nr. 284/2004:

»Uanset stk. 1 er import af den i artikel 1 omhandlede vare fremstillet af følgende selskaber ikke omfattet af registrering:

Producenter	Taric-tillægskode
Terphane Ltda, BR 101, km 101, Cabo de Santo Agostinho, Pernambuco, Brasilien	A569
Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel	A570*

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne
Pascal LAMY
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1831/2004

af 21. oktober 2004

om ændring af forordning (EF) nr. 930/2000 om gennemførelsesbestemmelser med hensyn til
egnetheden af sortsbetegnelser for landbrugsplantearter og grøntsagsarter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/53/EF af 13. juni 2002 om den fælles sortliste over landbrugsplantearter⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 6,under henvisning til Rådets direktiv 2002/55/EF af 13. juni 2002 om handel med grøntsagsfrø⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I direktiv 2002/53/EF og 2002/55/EF er der med henvisning til artikel 63 i Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27. juli 1994 om EF-sortsbeskyttelse⁽³⁾ fastsat generelle regler vedrørende egnetheden af sortsbetegnelser.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 930/2000⁽⁴⁾ blev der fastsat detaljerede regler for anvendelsen af visse kriterier i artikel 63 i forordning (EF) nr. 2100/94, især med hensyn til hindringer for fastsættelsen af en sortsbetegnelse.
- (3) På grund af udviklingen med hensyn til beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter, som fastlagt i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92⁽⁵⁾, og på grund af ændringer vedrørende sager, der forelægges EF-Sortsmyndigheden, som fastlagt i Kommissionens forordning (EF) nr. 1239/95⁽⁶⁾, bør de detaljerede regler i forordning (EF) nr. 930/2000 ajourføres i overensstemmelse hermed.

(4) Forordning (EF) nr. 930/2000 bør derfor ændres.

⁽¹⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1829/2003 (EUT L 268 af 18.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 33. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1829/2003.

⁽³⁾ EFT L 227 af 1.9.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1650/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 28).

⁽⁴⁾ EFT L 108 af 5.5.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽⁶⁾ EFT L 121 af 1.6.1995, s. 37. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2181/2002 (EFT L 331 af 7.12.2002, s. 14).

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 930/2000 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2 indsættes som stk. 2 og 3:

»2. Hvis en tredjepart har en ældre rettighed til en geografisk betegnelse eller en oprindelsesbetegnelse for landbrugsprodukter og fødevarer, anses det for en hindring for anvendelsen af en sortsbetegnelse i Fællesskabet, når sortsbetegnelsen ville udgøre en overtrædelse af artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92^(*), for så vidt angår geografiske betegnelser eller oprindelsesbetegnelser, der er beskyttet i en medlemsstat eller i Fællesskabet i henhold til artikel 5, stk. 5, artikel 6 eller den tidligere artikel 17 i ovennævnte forordning, for varer, der er identiske med eller ligner den pågældende plantesort.

3. En hindring for egnetheden af en betegnelse som følge af en ældre rettighed, jf. stk. 2, anses ikke længere for at bestå, såfremt der opnås skriftlig tilladelse fra indehaveren af den ældre rettighed til at anvende den pågældende sortsbetegnelse, forudsat at en sådan tilladelse ikke kan virke vildledende på offentligheden med hensyn til produktets virkelige oprindelse.

^(*) EFT L 208 af 27.7.1992, s. 1.»

2) I artikel 2 bliver stk. 2 til stk. 4.

3) Artikel 3, stk. 1, ændres således:

a) Litra a) affattes således:

»a) den har form af et fantasinavn, der:

i) består af et enkelt bogstav

ii) består af eller indeholder som et særskilt element en række bogstaver, der ikke danner et ord, der kan udtales på et officielt fællesskabssprog; hvis denne række er en fast forkortelse, begrænses denne faste forkortelse imidlertid til højst to sæt på hver højst tre tegn placeret i hver sin ende af betegnelsen

iii) indeholder et tal, undtagen hvis dette tal er en integreret del af navnet eller angiver, at sorten er eller vil være en af en nummereret serie af sorter, der er avlsmæssigt beslægtede

iv) består af mere end tre ord eller elementer, medmindre rækken af ord eller elementer gør det let at genkende eller gengive sortsbetegnelsen

v) består af eller indeholder et for langt ord eller element

vi) indeholder et tegnsætningstegn eller et andet symbol, en blanding af store og små bogstaver (undtagen hvis første bogstav er stort og resten af betegnelsen er skrevet med små bogstaver), tegn anbragt over eller under skrivelinjen eller en tegning«.

b) I litra b) affattes nr. v) således:

»v) indeholder et tegnsætningstegn eller et andet symbol, tegn anbragt over eller under skrivelinjen eller en tegning.«

4) I artikel 4 affattes litra a) således:

a) »kan forveksles med« anses for at dække bl.a. en sortsbetegnelse, der indeholder en forskel på kun et bogstav eller accenter over bogstaver i forhold til sortsbetegnelsen på en sort af en nærbeslægtet art, der er officielt godkendt til markedsføring i Fællesskabet, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller i et land, som er en kontraherende part i den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder (UPOV), eller er underlagt sortsbeskyttelse i nævnte områder. En forskel på kun et bogstav i en etableret forkortelse som en særskilt enhed i sortsbetegnelsen anses dog ikke for at kunne

give anledning til forveksling. Det anses heller ikke for at kunne give anledning til forveksling, når det bogstav, der er forskelligt, er så fremtrædende, at det klart adskiller betegnelsen fra en allerede registreret sortsbetegnelse. En forskel på to eller flere bogstaver anses ikke for at kunne give anledning til forveksling, medmindre der er tale om en ombytning af to bogstaver. En forskel på et tal i talrækker (når talrækken tillades som et fantasinavn) anses ikke for at kunne give anledning til forveksling.

Nærværende bestemmelse gælder uanset artikel 6 ikke for en sortsbetegnelse i form af en kode, hvis reference-sortsbetegnelsen også har form af en kode. En forskel på kun et tegn, bogstav eller tal i en kode anses for at muliggøre en klar sondring mellem to koder. Mellemrum tages ikke i betragtning ved sammenligning af betegnelser, der har form af en kode.«

5) I artikel 5 udgår litra b).

6) Artikel 6 ændres således:

a) I litra e) affattes nr. ii) således:

»ii) det botaniske navn eller det almindelige navn på en art inden for den gruppe af enten landbrugsplantearter eller grøntsagsarter, som sorten tilhører«.

b) I litra e) udgår nr. iii).

c) Som litra f) indsættes:

»f) den indeholder et geografisk navn, der kan vildlede offentligheden med hensyn til sortens kendetegn eller værdi«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder ikke anvendelse på sortsbetegnelser, som anmelderen har foreslået myndighederne til godkendelse inden denne forordnings ikrafttrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1832/2004**af 21. oktober 2004****om udstedelse af importlicenser for hvidløg, der indføres i forbindelse med det autonome toldkontingent, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1743/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1743/2004 af 8. oktober 2004 om åbning og forvaltning af et autonomt toldkontingent for hvidløg⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De licensansøgninger, som de traditionelle og nye importører indgav til medlemsstaternes myndigheder i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1743/2004, overstiger den disponible mængde. Det bør derfor afgøres, i hvilket omfang licenserne kan udstedes —

Artikel 1

1. De importlicenser, som de traditionelle importører anmodede om i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1743/2004, og hvis ansøgninger medlemsstaterne fremsendte til Kommissionen den 19. oktober 2004, udstedes i et omfang, der svarer til 2,677 % af den mængde, der er ansøgt om.

2. De importlicenser, som de nye importører anmodede om i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1743/2004, og hvis ansøgninger medlemsstaterne fremsendte til Kommissionen den 19. oktober 2004, udstedes i et omfang, der svarer til 0,914 % af den mængde, der er ansøgt om.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. oktober 2004.

Den anvendes indtil den 31. marts 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EUT L 311 af 8.10.2004, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1833/2004**af 21. oktober 2004****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 10. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1327/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1327/2004 af 19. juli 2004 om en løbende licitation for produktionsåret 2004/05 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽²⁾ foranstattes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1327/2004 fastsættes der i påkommende tilfælde for

den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 10. dellicitation for hvidt sukker, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1327/2004, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 45,758 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT L 246 af 20.7.2004, s. 23. Ændret ved forordning (EF) nr. 1685/2004 (EUT L 303 af 30.9.2004, s. 21).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1834/2004**af 21. oktober 2004****om ændring af de eksportrestititioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 1772/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutterne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1772/2004⁽²⁾.

- (2) Da de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, er meget forskellige fra dem, der fandtes på tidspunktet for vedtagelsen af forordning (EF) nr. 1772/2004, bør disse restitutter ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EF) nr. 1260/2001 fastsatte eksportrestitutter for de produkter, som omhandles i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1772/2004, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT L 316 af 15.10.2004, s. 58.

BILAG

**ÆNDRERE BELØB FOR EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET
STAND, DER SKAL ANVENDES FRA DEN 22. OKTOBER 2004**

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	38,89 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,20 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	38,89 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,20 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4228
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	42,28
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	42,62
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	42,62
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4228

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbyttesats på 92%. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede rå sukker er forskellig fra 92%, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1835/2004**af 21. oktober 2004****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1757/2004 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af byg til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1757/2004⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾ kan Kommissionen beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til

kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles den 15. til 21. oktober 2004 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1757/2004 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 16,90 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 313 af 12.10.2004, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1836/2004**af 21. oktober 2004****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1565/2004 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 7,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽²⁾, særlig artikel 4,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1565/2004 af 3. september 2004 om en særlig interventionsforanstaltning for havre i Finland og Sverige for markedsåret 2004/2005⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland

og Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Bulgarien, Norge, Rumænien og Schweiz, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1565/2004.

- (2) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der fastsættes en maksimumsrestitution.
- (3) De i denne forordning fastatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 15. til den 21. oktober 2004 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1565/2004 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for havre til 29,99 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1431/2003 (EUT L 203 af 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EUT L 285 af 4.9.2004, s. 3.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 11. oktober 2004

om overvågning af baggrundsniveauet for dioxiner og dioxinlignende PCB i foderstoffer

(meddelt under nummer K(2004) 3461)

(EØS-relevant tekst)

(2004/704/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 211, andet led, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/32/EF af 7. maj 2002 om uønskede stoffer i foderstoffer⁽¹⁾ er der fastsat maksimalgrænseværdier for dioxiner i fodermidler og foderblandinger.
- (2) Fra et toksikologisk synspunkt burde grænseværdier gælde for både dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB, men der er kun fastsat værdier for dioxiner og furaner og ikke for dioxinlignende PCB som følge af de meget begrænsede data, der foreligger om sidstnævntes prævalens. I henhold til ovennævnte direktiv skal maksimalgrænseværdierne senest den 31. december 2004 tages op til revision første gang på grundlag af nye oplysninger om forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB, navnlig med henblik på at også dioxinlignende PCB bliver omfattet af de værdier, der fastsættes.
- (3) Det fremgår ydermere af direktiv 2002/32/EF, at grænseværdierne senest den 31. december 2006 atter skal tages op til revision med henblik på en markant nedsættelse af disse værdier.
- (4) Det er nødvendigt at tilvejebringe pålidelige oplysninger i hele Det Europæiske Fællesskab om forekomsten af dioxinlignende PCB i så mange forskellige produkter bestemt til foder (som defineret i direktiv 2002/32/EF om uønskede stoffer i foderstoffer) som muligt for at opnå et aktuelt overblik over udviklingen i baggrundsniveauet for disse stoffer i produkter bestemt til foder.

(5) Sammenhængen mellem forekomsten af dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB og ikke dioxinlignende PCB er betydningsfuld, men den eksisterende viden herom yderst begrænset. De prøver, der udvælges til analyse, bør derfor så vidt muligt også testes for ikke dioxinlignende PCB.

(6) I Kommissionens henstilling 2002/201/EF af 4. marts 2002 om reduktion af forekomsten af dioxiner, furaner og PCB i foderstoffer og fødevarer⁽²⁾ henstilles det, at medlemsstaterne gennemfører stikprøveundersøgelser af forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i produkter bestemt til foder i et omfang, der står i forhold til deres produktion, anvendelse og forbrug af produkter bestemt til foder. Disse undersøgelser bør gennemføres i overensstemmelse med de nærmere retningslinjer, der fastsættes af Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed. For at sikre en ensartet indsats i hele Den Europæiske Union bør det i disse retningslinjer blandt andet angives, hvor ofte der som minimum bør gennemføres kontrol, samt hvordan resultaterne indberettes.

(7) Det er vigtigt, at disse data løbende rapporteres til Kommissionen. Kommissionen sørger for at samle oplysningerne i en database, som gøres offentligt tilgængelig.

(8) Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet tiltrådte Det Europæiske Fællesskab den 1. maj 2004. De nye medlemsstater bør inddrages i overvågningsprogrammet snarest muligt. Der bør dog fastsættes en overgangsordning for de nye medlemsstater, og der rettes ikke i denne forbindelse detaljerede henstillinger til de nye medlemsstater vedrørende minimumshyppigheden af stikprøveundersøgelser af forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i foderstoffer,

⁽¹⁾ EFT L 140 af 30.5.2002, s. 10. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2003/100/EF (EUT L 285 af 1.11.2003, s. 33).

⁽²⁾ EFT L 67 af 9.3.2002, s. 69.

HENSTILLER:

- 1) at medlemsstaterne allerede fra 2004 og indtil den 31. december 2006 overvåger baggrundsniveauet for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i produkter bestemt til foder og til det formål hvert år udtager og analyserer prøver med den anbefalede hyppighed, jf. den vejledende tabel i bilag I. Prøveudtagningshyppigheden bør tages op til revision hvert år på baggrund af de indvundne erfaringer
- 2) at Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet snarest muligt kommer til at deltage i programmet til overvågning af forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i foderstoffer. Den hyppighed, hvormed Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet hvert år skal udtage og analysere prøver, fastsættes fra 2005
- 3) at medlemsstaterne løbende rapporterer de i bilag II anførte oplysninger til Kommissionen som angivet i samme bilag, så disse oplysninger kan samles i en enkelt database. De bør desuden tilvejebringe data fra de seneste år, som er indsamlet ved hjælp af en analysemetode, der er i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 2002/70/EF af 26. juli 2002 om krav til bestemmelse af indholdet af dioxin og dioxinlignende PCB i foderstoffer⁽¹⁾, og som giver et billede af de normale baggrunds niveauer
- 4) at medlemsstaterne så vidt muligt også analyserer de samme prøver for forekomst af ikke-dioxinlignende PCB.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. oktober 2004.

På Kommissionens vegne
David BYRNE
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 209 af 6.8.2002, s. 15.

BILAG I

Tabel: Oversigt over anbefalede mindsteantal foderprøver, der skal analyseres hvert år. Prøvenes fordeling er baseret på produktionen og/eller anvendelsen i de enkelte lande. Der lægges i særlig grad vægt på fodermidler og foderblandinger, for hvilke baggrundsniveauet for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB kan forventes at variere særlig meget.

Anbefalet antal prøver pr. land i alt	Fodermidler, tilsetningsstoffer, forblandinger						Foderblandinger										
	Vegetabiliske			Animalske			Landdyr				Fisk	I alt					
Land (*)	Korn samt produkter og biprodukter heraf	Olieholdige frø og frugter samt produkter og biprodukter heraf/Bælgplantefrø samt produkter og biprodukter heraf	Tørrede planteprodukter og grovfoder	Andre vegetabiliske fodermidler	Mineralstoffer	Sporstoffer, bindemidler, antiklumpningsmidler	Forblandinger — alle arter	Animalsk fedtstof/animalske produkter (herunder mælkpulver og ægprodukter)	Fiskeolie	Fiskemel	Antal	Kvæg	Svin	Fjerkræ	Andet (kaniner heste, foder til selskabsdyr)	Fisk	I alt
Belgien	5	5	5	3	3	3	3	4	3	3	37	4	10	5	2	2	23
Danmark	5	5	5	3	3	3	4	3	24	23	78	4	10	3	2	10	29
Tyskland	20	12	11	9	9	9	8	10	3	3	94	24	19	14	4	8	69
Grækenland	5	5	3	2	2	2	3	3	4	3	32	2	2	2	1	14	21
Spanien	8	6	5	7	8	8	8	6	5	9	70	12	21	14	8	10	65
Frankrig	28	19	28	11	11	11	12	7	4	5	136	15	19	32	15	15	96
Irland	5	3	5	2	3	3	3	3	3	3	33	7	3	3	3	5	21
Italien	10	7	12	5	5	5	7	5	4	3	63	12	6	14	7	15	54
Luxembourg	3	3	3	2	1	1	2	2	1	1	19	3	3	3	2	3	14
Nederlandene	5	5	5	7	8	8	7	5	3	3	56	14	19	13	6	3	55
Østrig	5	5	5	2	2	2	3	3	3	3	33	3	3	3	2	3	14
Portugal	3	5	5	2	3	3	3	3	3	3	33	4	3	5	2	3	17
Finland	5	3	5	2	3	3	3	3	3	3	33	3	3	3	2	4	15
Sverige	5	3	6	2	3	3	3	3	3	3	34	4	3	3	2	3	15
Det Forenede Kongerige	10	10	10	6	6	6	10	4	10	8	80	15	7	13	10	33	78
EU i alt	122	96	113	65	70	70	79	64	76	76	831	126	131	130	68	131	586
Island	3	3	3	2	1	1	2	3	19	16	53	3	3	3	2	3	14
Norge	5	5	5	3	3	3	5	3	13	15	60	3	3	3	2	56	67
EØS i alt	130	104	121	70	74	74	86	70	108	107	944	132	137	136	72	190	667

(*) Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet tiltrådte Det Europæiske Fællesskab den 1. maj 2004. De nye medlemsstater bør inddrages i overvågningsprogrammet snarest muligt. Der bør dog fastsættes en overgangsordning for de nye medlemsstater, og der rettes derfor ikke i denne forbindelse detaljerede henstillinger til disse lande vedrørende minimumshyppigheden af stikprøveundersøgelser af forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i foderstoffer.

BILAG II

A. Forklarende bemærkninger til blanketten til indberetning af analyseresultaterne for dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB og andre PCB i foder1. *Generelle oplysninger om de analyserede prøver*

Land: Navnet på den medlemsstat, hvor undersøgelserne er gennemført.

År: Det år, undersøgelserne er gennemført.

Produkt: Det analyserede foder — så vidt muligt anvendes fodermiddelterminologien i Rådets direktiv 1996/25/EF af 29. april 1996 om omsætning og anvendelse af fodermidler⁽¹⁾. Når der er tale om en foderblanding, er dennes sammensætning en meget nyttig oplysning.

Afsætningsled: Det sted, hvor produktet (prøven) er indsamlet.

Angivelse af resultater: Resultaterne angives på produktbasis. Resultaterne angives på det grundlag, maksimalgrænseværdierne er baseret på (beregnet for et foderstof med et vandindhold på 12 % — direktiv 2002/32/EF). Det anbefales på det kraftigste at anvende det samme grundlag for angivelse af niveauerne i forbindelse med analyse af ikke-dioxinlignende PCB.

Prøveudtagningstype: Stikprøveudtagning — analyseresultater fra målrettet udtagning kan også rapporteres, men det skal da klart anføres, at der har været tale om målrettet udtagning, som ikke nødvendigvis giver et billede af de normale baggrundsværdier.

Metode: Det angives, hvilken metode der er anvendt.

Akkreditering: Det angives, om den valgte analysemetode er akkrediteret.

Usikkerhed (%): Den med analysemetoden forbundne usikkerhed i procent.

2. *Specifikke oplysninger om de analyserede prøver*

Antal prøver: Antal analyserede prøver af samme produkt. Foreligger der analyseresultater for flere prøver, end der er kolonner i skemaet, tilføjes flere, nummererede kolonner sidst i blanketten.

Produktionsmetode: Konventionel/økologisk (specificeres så vidt muligt).

Område: For så vidt som det er relevant, oplyses det, i hvilket distrikt/hvilken region prøven er udtaget, helst med angivelse af, om der er tale om et landområde, bymæssig bebyggelse, et industriområde, en havn, åbent hav osv. (F.eks.: Bruxelles — bymæssig bebyggelse, Middelhavet — åbent hav).

Antal delprøver: Hvis den analyserede prøve er en samleprøve, opgives antallet af delprøver (antal individuelle prøver). Er analyseresultatet baseret på blot én prøve, anføres »1«. Da antallet af delprøver kan variere fra samleprøve til samleprøve, bedes dette tal angivet for hver prøve.

Fedtindhold (%): Den procentdel, som fedt udgør af prøven (hvis tallet er kendt).

Vandindhold (%): Den procentdel, som vand udgør af prøven (hvis tallet er kendt).

3. *Resultater*

Dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB: Resultaterne for de enkelte kongener angives i ppt — nanogram/kilo (ng/kg).

Ikke-dioxinlignende PCB: Resultaterne for de enkelte kongener angives i ppb — mikrogram/kilo (µg/kg).

⁽¹⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 35. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

LOQ: Bestemmelsesgrænsen i ng/kg eller µg/kg (for ikke-dioxinlignende PCB)

LOD: Påvisningsgrænsen i ng/kg eller µg/kg (for ikke-dioxinlignende PCB)

For analyserede kongenere med en værdi under LOD (påvisningsgrænsen) anføres »< LOD« i resultatfeltet (LOD angives som en værdi). For analyserede kongenere med en værdi under LOQ (bestemmelsesgrænsen) anføres »< LOQ« i resultatfeltet (LOQ angives som en værdi).

Hvor der er analyseret PCB-kongenere ud over PCB-7 og dioxinlignende PCB, tilføjes hver enkelt PCB-kongeners nummer på blanketten (f.eks. 31, 99, 110 osv.). Hvis prøven er testet for flere PCB-kongenere, end der er rækker i skemaet, tilføjes flere rækker sidst i blanketten.

4. Bemærkninger

I dette felt angives, hvilken fedtekstraktionsmetode der er anvendt, samt alle relevante supplerende bemærkninger til de rapporterede data.

B. Blanket til indberetning af kongenerspecifikke analyseresultater for dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB og andre PCB i føder

Land
Ar
Produkt
Afsætningsled
Angivelse af resultater
Prøveudtagningstype
Antal prøver
Produktionsmetode
Område
Antal delprøver
Fedindhold (%)
Vandindhold (%)

Bemærkninger
Anvendt fedtekstraktionsmetode:

1.	Dioxiner og furaner (ng/kg)	Kongenerer	TEF	LOD	LOQ	Genfindelse (%)	Resultater	TEQ
Metode		2,3,7,8 — TCDD	1					
Påvisning		1,2,3,7,8 — PeCDD	1					
Enhed		1,2,3,4,7,8 — HxCDD	0,1					
Akkreditering		1,2,3,6,7,8 — HxCDD	0,1					
Usikkerhed (%)		1,2,3,7,8,9 — HxCDD	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDD	0,001					
		OCDD	0,0001					
		2,3,7,8 — TCDF	0,1					
		1,2,3,7,8 — PeCDF	0,05					
		2,3,4,7,8 — PeCDF	0,5					
		1,2,3,4,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,6,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,7,8,9 — HxCDF	0,1					
		2,3,4,6,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 — HpCDF	0,01					
		1,2,3,4,7,8,9 — HpCDF	0,01					
		OCDF	0,0001					

TEQ-PCDD/PCDF i alt
Øvre koncentrationer
Middelkoncentrationer
Nedre koncentrationer

2.	Non-ortho-PCB (pg/g eller ng/kg)	PCB-kongenerer	TEF	LOD	LOQ	Genfindelse (%)	Resultater	TEQ
Metode		PCB-77	0,0001					
Påvisning		PCB-81	0,0001					
Enhed		PCB-126	0,1					
Akkreditering		PCB-169	0,01					
Usikkerhed (%)								
		Mono-ortho-PCB (pg/g eller ng/kg)	TEF	LOD	LOQ	Genfindelse (%)	Resultater	TEQ
Metode		PCB-105	0,0001					
Påvisning		PCB-114	0,0005					
Enhed		PCB-118	0,0001					
Akkreditering		PCB-123	0,0001					
Usikkerhed (%)		PCB-156	0,0005					
		PCB-157	0,0005					
		PCB-167	0,00001					
		PCB-189	0,0001					

TEQ-PCB i alt
Øvre koncentrationer
Middelkoncentrationer
Nedre koncentrationer

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 11. oktober 2004

om overvågning af baggrunds niveauet for dioxiner og dioxinlignende PCB i fødevarer

(meddelt under nummer K(2004) 3462)

(EØS-relevant tekst)

(2004/705/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 211, andet led, og

som tager følgende i betragtning:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 466/2001 af 8. marts 2001 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler⁽¹⁾ er der fastsat maksimalgrænseværdier for dioxiner i fødevarer.

(2) Fra et toksikologisk synspunkt burde grænseværdier gælde for både dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB, men der er kun fastsat værdier for dioxiner og furaner og ikke for dioxinlignende PCB som følge af de meget begrænsede data, der foreligger om sidstnævnte prævalens. I henhold til ovennævnte forordning skal maksimalgrænseværdierne senest den 31. december 2004 tages op til revision første gang på grundlag af nye oplysninger om forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB, navnlig med henblik på at også dioxinlignende PCB bliver omfattet af de værdier, der fastsættes.

(3) Det fremgår ydermere af forordning (EF) nr. 466/2001, at grænseværdierne for dioxiner og dioxinlignende PCB senest den 31. december 2006 atter skal tages op til revision med henblik på en markant nedsættelse af disse værdier.

(4) Det er nødvendigt at tilvejebringe pålidelige oplysninger i hele Det Europæiske Fællesskab om forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i så mange forskellige fødevarer som muligt for at opnå et aktuelt overblik over udviklingen i baggrunds niveauet for disse stoffer i fødevarer.

(5) Sammenhængen mellem forekomsten af dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB og ikke dioxinlignende PCB er betydningsfuld, men den eksisterende viden herom yderst begrænset. De prøver, der udvælges til analyse, bør derfor så vidt muligt også testes for ikke dioxinlignende PCB.

(6) I Kommissionens henstilling 2002/201/EF af 4. marts 2002 om reduktion af forekomsten af dioxiner, furaner og PCB i foderstoffer og fødevarer⁽²⁾ henstilles det, at medlemsstaterne gennemfører stikprøveundersøgelser af forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i fødevarer i et omfang, der står i forhold til deres produktion og forbrug af fødevarer. Disse undersøgelser bør gennemføres i overensstemmelse med de nærmere retningslinjer, der fastsættes af Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed. For at sikre en ensartet indsats i hele Den Europæiske Union bør det i disse retningslinjer blandt andet angives, hvor ofte der som minimum bør gennemføres kontrol, samt hvordan resultaterne indberettes.

(7) Det er vigtigt, at disse data løbende rapporteres til Kommissionen. Kommissionen sørger for at samle oplysningerne i en database, som gøres offentligt tilgængelig.

(8) Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet tiltrådte Det Europæiske Fællesskab den 1. maj 2004. De nye medlemsstater bør inddrages i overvågningsprogrammet snarest muligt. Der bør dog fastsættes en overgangsordning for de nye medlemsstater, og der rettes ikke i denne forbindelse detaljerede henstillinger til de nye medlemsstater vedrørende minimumshyppigheden af stikprøveundersøgelser af forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i fødevarer,

HENSTILLER:

1) at medlemsstaterne allerede fra 2004 og indtil den 31. december 2006 overvåger baggrunds niveauet for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i fødevarer og til det formål hvert år udtager og analyserer prøver med den anbefalede hyppighed, jf. den vejledende tabel i bilag I. Prøveudtagningshyppigheden bør tages op til revision hvert år på baggrund af de indvundne erfaringer

⁽¹⁾ EFT L 77 af 16.3.2001, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 684/2004 (EUT L 106 af 15.4.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 67 af 9.3.2002, s. 69.

- 2) at Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet snarest muligt kommer til at deltage i programmet til overvågning af forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i fødevarer. Den hyppighed, hvormed Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet hvert år skal udtage og analysere prøver, fastsættes fra 2005
- 3) at medlemsstaterne løbende rapporterer de i bilag II anførte oplysninger til Kommissionen som angivet i samme bilag, så disse oplysninger kan samles i en enkelt database. De bør desuden tilvejebringe data fra de seneste år, som er indsamlet ved hjælp af en analysemetode, der er i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 2002/69/EF af 26. juli 2002 om prøveudtagnings- og analysemetoder til officiel kontrol af dioxinindholdet og bestemmelse af dioxinlignende PCB i levnedsmidler⁽¹⁾, og som giver et billede af de normale baggrundsniveauer
- 4) at medlemsstaterne så vidt muligt også analyserer de samme prøver for forekomst af ikke-dioxinlignende PCB.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 209 af 6.8.2002, s. 5. Ændret ved direktiv 2004/44/EF (EUT L 113 af 20.4.2004, s. 17).

BILAG I

Tabel: Oversigt over anbefalede mindstestamtal fødevarerprøver, der skal analyseres hvert år. Prøvernes fordeling er baseret på produktionen i de enkelte lande. Der lægges i særlig grad vægt på fødevarer, for hvilke baggrundsniveauet for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB kan forventes at variere særlig meget. Dette gælder først og fremmest fisk.

Land (*)	N (1)	Kød og kødprodukter (2)					Fisk og fiskerivarer (3)	Mælk og mejeriprodukter (4)		Æg (5)		Olier og fedtstoffer (6)				Frugt, grøntsager og korn (7)		
		Oksekød	Svin	Får	Fjerkræ	Lever		Fisk	Akvakulturprodukter	Mælk	Smør/ost/yoghurt	Burhønsæg	Frilandsæg	Animalske	Vegetabiliske	Fiskeolier/kosttilskud	Grøntsager	Frugt
Belgien	53	4	4	2	4	3	3	3	4	3	3	3	4	3	3	2	2	
Danmark	66	3	5	2	3	3	15	5	3	3	3	2	3	6	3	2	2	
Tyskland	147	13	13	3	6	7	7	5	14	10	11	12	14	4	4	2	8	
Grækenland	55	2	2	7	3	2	4	7	3	3	3	2	3	3	4	2	2	
Spanien	151	7	9	11	7	6	33	16	3	7	7	4	10	5	9	10	4	
Frankrig	168	14	8	5	15	11	18	16	12	12	6	6	6	3	6	4	12	
Irland	61	7	3	3	3	3	9	3	5	3	3	2	3	4	3	2	2	
Italien	126	10	5	5	8	5	8	14	6	8	15	3	7	3	12	10	4	
Luxembourg	30	2	2	1	2	1	3	1	3	3	2	1	1	2	1	1	1	
Nederlandene	88	6	6	3	6	4	14	7	5	7	3	3	7	3	4	2	2	
Østrig	52	4	4	2	3	2	3	3	3	3	7	2	3	3	3	2	2	
Portugal	51	3	3	3	4	2	6	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	
Finland	45	3	3	2	2	1	4	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	
Sverige	54	3	3	2	3	2	10	3	3	3	3	2	3	4	3	2	2	
Det Forenede Kongerige	113	7	4	10	10	4	24	12	7	7	3	3	5	4	3	2	4	
EU i alt	1 260	88	74	59	79	56	161	101	74	74	75	49	75	53	64	47	53	
Island	67	2	2	1	2	1	29	2	3	3	2	1	1	12	1	1	1	
Norge	125	3	3	2	3	3	46	28	3	3	3	3	3	10	3	3	3	
EØS i alt	1 452	93	79	62	84	60	236	131	80	80	80	53	79	75	68	51	57	

(*) Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet tiltrådte Det Europæiske Fællesskab den 1. maj 2004. De nye medlemsstater bør inddrages i overvågningsprogrammet snarest muligt. Der bør dog fastsættes en overgangsordning for de nye medlemsstater, og der rettes derfor ikke i denne forbindelse detaljerede henstillinger til disse lande vedrørende minimumshyppigheden af stikprøveundersøgelser af forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB i fødevarer.

Bemærkninger til tabellen

- (1) Tallene i tabellen er minimumstal, og medlemsstaterne opfordres til at udtage flere prøver. De supplerende prøver bør fortrinsvis udtages af kategorier af fødevarer, der i væsentlig grad bidrager til eksponeringsniveauet, dvs. kød og kødprodukter, fisk og mejeriprodukter (gårdmælk).
- (2) Kød og kødprodukter: Ud over de allerede nævnte kategorier bør der udtages en række prøver af hestekød, gedekød, kaninkød samt i begrænset omfang kød af vildt.
- (3) Fisk og fiskerivarer: For såvel vilde fisks som akvakulturprodukters vedkommende bør prøverne fordeles på de forskellige arter i overensstemmelse med fangstmængder eller (for så vidt angår akvakultur) produktionsmængder. Som vejledning kan bruges de artsspecifikke oplysninger om fangstmængder og produktion af fisk og fiskerivarer i brochuren »Fakta og nøgletal om den fælles fiskeripolitik — Grunddata om den fælles fiskeripolitik«, De Europæiske Fællesskaber, 2004.

Det kan således anbefales at bruge disse oplysninger og udtage det nedenfor angivne antal prøver af de forskellige fiskearter og fiskerivarer.

Fangster — for medlemsstaterne anbefales ≥ 10 prøver

Danmark: 15 prøver \rightarrow 4 sild, 4 blåmusling, 7 andre

Spanien: 33 prøver \rightarrow 7 bugstribet bonit, 4 sardin, 5 gulfinnet tun, 2 hestemakrel, 2 nordlig blæksprutte, 13 andre

Frankrig: 18 prøver \rightarrow 3 bugstribet bonit, 3 gulfinnet tun, 2 sardin, 2 sej, 2 sild, 6 andre

Nederlandene: 14 prøver \rightarrow 4 sardinel, 2 hestemakrel, 3 sild, 2 makrel, 3 andre

Sverige: 10 prøver \rightarrow 5 sild, 4 brisling, 1 torsk

Det Forenede Kongerige: 24 prøver \rightarrow 6 makrel, 4 sild, 3 kuller, 2 torsk, 9 andre

Akvakulturprodukter — for medlemsstaterne anbefales ≥ 5 prøver

Danmark: 5 prøver \rightarrow 4 ørred, 1 ål

Tyskland: 5 prøver \rightarrow 2 muslinger, 2 ørred, 1 karpe

Grækenland: 7 prøver \rightarrow 3 havrude, 2 havaborre, 1 musling, 1 anden

Spanien: 16 prøver \rightarrow 8 muslinger, 3 ørred, 1 havrude, 1 østers, 1 tun, 2 andre

Frankrig: 16 prøver \rightarrow 8 østers, 4 muslinger, 3 ørred, 1 karpe

Italien: 14 prøver \rightarrow 6 muslinger, 3 stor tæppemusling, 3 ørred, 1 havaborre, 1 havrude

Nederlandene: 7 prøver \rightarrow 4 muslinger, 1 ål, 1 østers, 1 malle

Det Forenede Kongerige: 12 prøver \rightarrow 9 laks, 2 ørred, 1 musling

- (4) Mælk og mejeriprodukter: Mindst 4/5 af mælkeprøverne bør udtages af gårdmælk (hovedsagelig komælk). Der bør desuden udtages supplerende prøver af mælk og mejeriprodukter, som ikke er komælk (gedemælk osv.).
- (5) Æg: Ud over hønseæg bør der også udtages prøver af æg af ænder, gæs og vagtler.
- (6) Olier og fedstoffer: Der bør udtages prøver af ikke blot fiskeolie, men også kosttilskud baseret på fiskeolie (olie af hele fisk og fiskelevertran).
- (7) Grøntsager: Primært bladgrøntsager, men også kartofler og andre rod- og knoldgrøntsager.
Frukt: Omfatter også bær/jordbær.

BILAG II

A. Forklarende bemærkninger til blanketten til indberetning af analyseresultaterne for dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB og andre PCB i fødevarer1. *Generelle oplysninger om de analyserede prøver*

Land: Navnet på den medlemsstat, hvor undersøgelserne er gennemført.

År: Det år, undersøgelserne er gennemført.

Produkt: Det analyserede fødevareremne — beskrives så detaljeret som muligt.

Afsætningsled: Det sted, hvor produktet (prøven) er indsamlet.

Væv: Den del af produktet, der er analyseret — f.eks. fedt- eller muskelvæv.

Angivelse af resultater: Resultaterne angives på det grundlag, maksimalgrænseværdierne er fastsat på (Rådets forordning (EF) nr. 2375/2001). Det anbefales på det kraftigste at anvende det samme grundlag for angivelse af niveauerne i forbindelse med analyse af ikke-dioxinlignende PCB.

Prøveudtagningstype: Stikprøveudtagning — analyseresultater fra målrettet udtagning kan også rapporteres, men det skal da klart anføres, at der har været tale om målrettet udtagning, som ikke nødvendigvis giver et billede af de normale baggrundsværdier.

Metode: Det angives, hvilken metode der er anvendt.

Akkreditering: Det angives, om den valgte analysemetode er akkrediteret.

Usikkerhed (%): Den med analysemetoden forbundne usikkerhed i procent.

2. *Specifikke oplysninger om de analyserede prøver*

Antal prøver: Antal analyserede prøver af samme produkt. Foreligger der analyseresultater for flere prøver, end der er kolonner i skemaet, tilføjes flere, nummererede kolonner sidst i blanketten.

Produktionsmetode: Konventionel/økologisk (specificeres så vidt muligt).

Område: For så vidt som det er relevant, oplyses det, i hvilket distrikt/hvilken region prøven er udtaget, helst med angivelse af, om der er tale om et landdistrikt, bymæssig bebyggelse, et industriområde, en havn, åbent hav osv. (F.eks.: Bruxelles — bymæssig bebyggelse, Middelhavet — åbent hav).

Antal delprøver: Hvis den analyserede prøve er en samleprøve, opgives antallet af delprøver (antal individuelle prøver). Er analyseresultatet baseret på blot én prøve, anføres »1«. Da antallet af delprøver kan variere fra samleprøve til samleprøve, bedes dette tal angivet for hver prøve.

Fetindhold (%): Den procentdel, som fedt udgør af prøven.

Vandindhold (%): Den procentdel, som vand udgør af prøven (hvis tallet er kendt).

3. *Resultater*

Dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB: Resultaterne for de enkelte kongener angives i ppt — picogram/gram (pg/g).

Ikke-dioxinlignende PCB: Resultaterne for de enkelte kongener angives i ppb — mikrogram/kilo (µg/kg).

LOQ: Bestemmelsesgrænsen i pg/g eller µg/kg (for ikke-dioxinlignende PCB).

LOD: Påvisningsgrænsen i pg/g eller µg/kg (for ikke-dioxinlignende PCB).

For analyserede kongenere med en værdi under LOD (påvisningsgrænsen) anføres »< LOD« i resultatfeltet (LOD angives som en værdi).

For analyserede kongenere med en værdi under LOQ (bestemmelsesgrænsen) anføres »< LOQ« i resultatfeltet (LOQ angives som en værdi).

Hvor der er analyseret PCB-kongenere ud over PCB-7 og dioxinlignende PCB, tilføjes hver enkelt PCB-kongeners nummer på blanketten (f.eks. 31, 99, 110 osv.). Hvis prøven er testet for flere PCB-kongenere, end der er rækker i skemaet, tilføjes flere rækker sidst i blanketten.

4. Bemærkninger

I dette felt angives, hvilken fedtekstraktionsmetode der er anvendt, samt alle relevante supplerende bemærkninger til de rapporterede data.

B. Blanket til indberetning af kongenerspecifikke analyseresultater for dioxiner, furaner, dioksinlignende PCB og andre PCB i fødevarer

Bemærkninger
Anvendt fedtstekstraktionsmetode:

Land	
År	
Produkt	
Afsetningssted	
Væv	
Angivelse af resultater	
Prøvetagningstype	
Antal prøver	
Produktionsmetode	
Område	
Antal delprøver	
Fedindhold (%)	
Vandindhold (%)	

1.	Dioxiner og furaner (pg/g)	Kongenerer	TEF	LOD	LOQ	Genfindelse (%)	Resultater	TEQ
	Metode	2,3,7,8 — TCDD	1					
	Påvisning	1,2,3,7,8 — PeCDD	1					
	Enhed	1,2,3,4,7,8 — HxCDD	0,1					
	Akkreditering	1,2,3,6,7,8 — HxCDD	0,1					
	Usikkerhed (%)	1,2,3,7,8,9 — HxCDD	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 — HpCDD	0,01					
		OCDD	0,0001					
		2,3,7,8 — TCDF	0,1					
		1,2,3,7,8 — PeCDF	0,05					
		2,3,4,7,8 — PeCDF	0,5					
		1,2,3,4,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,6,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,7,8,9 — HxCDF	0,1					
		2,3,4,6,7,8 — HxCDF	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 — HpCDF	0,01					
		1,2,3,4,7,8,9 — HpCDF	0,01					
		OCDF	0,0001					

TEQ-PCDD/PCDF i alt
Øvre koncentrationer
Middelkoncentrationer
Nedre koncentrationer

2.	Non-ortho-PCB (pg/g eller ng/kg)	PCB-kongenerer	TEF	LOD	LOQ	Genfindelse (%)	Resultater	TEQ
	Metode	PCB-77	0,0001					
	Påvisning	PCB-81	0,0001					
	Enhed	PCB-126	0,1					
	Akkreditering	PCB-169	0,01					
	Usikkerhed (%)							
		PCB-kongenerer	TEF	LOD	LOQ	Genfindelse (%)	Resultater	TEQ
		PCB-105	0,0001					
		PCB-114	0,0005					
		PCB-118	0,0001					
		PCB-123	0,0001					
		PCB-156	0,0005					
		PCB-167	0,00001					
		PCB-189	0,0001					

TEQ-PCB i alt
Øvre koncentrationer
Middelkoncentrationer
Nedre koncentrationer

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 15. oktober 2004

om oprettelse af Det Europæiske Forum for Virksomhedsledelse

(2004/706/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er nødvendigt med god og gennemsigtig virksomhedsledelse, hvis erhvervslivet i EU skal have øget sin konkurrenceevne og effektivitet, og hvis aktionærernes rettigheder og beskyttelsen af tredjemand samtidig skal styrkes.
- (2) I september 2001 nedsatte Kommissionen en ekspertgruppe i selskabsret på højt niveau, som fik til opgave at fremsætte henstillinger vedrørende et moderne reguleringssystem for selskabsret. Ekspertgruppen i selskabsret på højt niveau fik yderligere udvidet sit mandat, så den specifikt kunne tage stilling til en række aspekter af god virksomhedsledelse.
- (3) Efter at den endelige rapport fra ekspertgruppen i selskabsret på højt niveau var blevet fremlagt den 4. november 2002, bad Rådet Kommissionen om at udvikle en handlingsplan for selskabsret og god virksomhedsledelse. En sådan handlingsplan skulle især komme som en velovervejet reaktion på den seneste tids krak i erhvervslivet.
- (4) I Kommissionens handlingsplan »Om modernisering af selskabsretten og forbedret virksomhedsledelse i Den Europæiske Union«⁽¹⁾, som blev vedtaget i maj 2003, blev der konstateret en række initiativer, som er nødvendige for at modernisere og forenkle reguleringssystemet, herunder oprettelsen af Det Europæiske Forum for Virksomhedsledelse.
- (5) Den 22. september 2003 reagerede Rådet positivt på den fremlagte handlingsplan, som det betragtede som et vigtigt element i oprettelsen af et gennemsigtigt og solidt kapitalmarked i et udvidet EU. Rådet støttede Kommissionen i dens anerkendelse af betydningen af at høre eksperter og offentligheden som et nødvendigt led i udviklingen af selskabsretten og den gode virksomhedsledelse på europæisk niveau og tog Kommissionens hensigt om at oprette et forum om systemer for god virksomhedsledelse i EU til efterretning.

(6) Det er hensigten, at Det Europæiske Forum for Virksomhedsledelse skal fungere som et organ til udveksling af oplysninger og bedste praksis i medlemsstaterne med henblik på at styrke konvergensen mellem nationale bestemmelser om god virksomhedsledelse. Forummet skal ligeledes reflektere, diskutere og rådgive Kommissionen om god virksomhedsledelse.

(7) Det Europæiske Forum for Virksomhedsledelse bør vedtage egen forretningsorden og fuldt ud respektere institutionernes rolle og beføjelser⁽²⁾ —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Hermed nedsættes en ekspertgruppe om god virksomhedsledelse i EF, »Det Europæiske Forum for Virksomhedsledelse« (herefter »Forummet«).

Artikel 2

I lyset af udviklingen i praksis for virksomhedsledelse i medlemsstaterne er Forummets rolle at styrke konvergensen blandt nationale regler for god virksomhedsledelse og give strategisk rådgivning til Kommissionen, enten på Kommissionens opfordring eller på eget initiativ, om politiske aspekter af god virksomhedsledelse.

Artikel 3

Forummet består af op til 18 medlemmer, hvis erfaring og kompetence inden for god virksomhedsledelse nyder bred anerkendelse på EF-plan. Medlemmerne af Forummet udpeges af Kommissionen. Medlemslisten er vedlagt som bilag.

Kommissionen deltager i Forummets møder og udpeger en repræsentant til at deltage i drøftelserne.

Forummet formand er en repræsentant for Kommissionen.

Artikel 4

Forummet medlemmer udpeges for tre år ad gangen. Medlemmerne kan genudpeges. Efter treårsperiodens udløb forbliver de medlemmer af Forummet, indtil de erstattes, eller de genudpeges. Hvis et medlem af Forummet fratræder eller afgår ved døden under mandatperioden, udpeger Kommissionen et nyt medlem af Forummet i overensstemmelse med artikel 3.

⁽¹⁾ KOM(2003) 284 endelig.

⁽²⁾ Fra punkt 9 i Rådets konklusioner af 22. september 2003.

Artikel 5

Medlemslisten offentliggøres af Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende* i informationsøjemed.

Artikel 6

Forummet kan indbyde eksperter og observatører til sine møder.

Forummet kan nedsætte arbejdsgrupper.

Artikel 7

Forummet fremlægger en årsberetning til Kommissionen.

Artikel 8

Forummet vedtager selv sin forretningsorden.

Kommissionen stiller et sekretariat til rådighed for Forummet.

Artikel 9

Medlemmers, observatørers og eksperters rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med deltagelse i Forummets aktiviteter refunderes af Kommissionen i overensstemmelse med de i Kommissionen gældende bestemmelser. Deres funktion er ulønnet.

Artikel 10

Forummet påbegynder sin virksomhed den 18. oktober 2004.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — ANNEKS — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO
— PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA —
PRILOGA — LIITE — BILAGA

— Antonio Borges,
— Igor Adam Chalupec,
— Bertrand Collomb,
— Gerhardt Cromme,
— David Devlin,
— Emílio Gabaglio,
— José María Garrido,
— Peter Montagnon,
— Colette Neuville,
— Roland Oetker,
— Alastair Ross Goobey,
— Rolf Skog,
— Andreas Trink,
— Jaap Winter,
— Eddy Wymeersch.
